



**PARLAMENT DE CATALUNYA**

Serveis d'Assessorament Lingüístic

## **Oferta de places de pràctiques**

### **Nombre de places**

Assessorament lingüístic en llenguatge juridicoadministratiu i llenguatge legislatiu:  
2 places.

Traducció de documents i revisió de documents traduïts (català↔espanyol /  
català↔altres llengües): 1 plaça.

### **Branques de coneixement i ensenyaments preferents**

Filologia, lingüística, traducció.

### **Àmbit de procedència**

L'àmbit de procedència preferible és la Xarxa Lluís Vives d'Universitats.

### **Formació acadèmica**

-Màsters i postgraus especialitzats en assessorament lingüístic o en traducció  
jurídica.

-Cursos de cicle superior de traducció i interpretació.

### **Perfil**

-Assessorament lingüístic en llenguatge juridicoadministratiu i llenguatge legislatiu:  
llicenciatura o grau de filologia catalana, i també d'altres filologies, de lingüística i  
de traducció amb coneixements superiors de català (nivell C2 del Marc europeu  
comú de referència per a les llengües).

-Traducció de documents i revisió de documents traduïts (català↔espanyol / català↔altres llengües): llicenciatures, graus o estudis universitaris (darrer cicle) de traducció i interpretació, preferentment amb coneixements superiors (nivell C2 del Marc europeu comú de referència per a les llengües) de català, i de castellà o occità, i també d'anglès, de francès, d'alemany o d'italià, o altres llengües.

### **Durada**

El nombre total d'hores de pràctiques és de cent hores, com a mínim, i de quatre-centes cinquanta hores com a màxim. Les pràctiques també estan subjectes a l'horari que marquin els SAL.

### **Tutoria**

Els tutors professionals són lingüistes dels SAL especialitzats en formació que actuen en coordinació amb els tutors acadèmics responsables del programa de pràctiques de la universitat que correspongui. Els tutors dels SAL fan el seguiment de les pràctiques i avaluen l'estudiant, d'acord amb els paràmetres que indiqui cada programa.

### **Serveis d'Assessorament Lingüístic**

Els Serveis d'Assessorament Lingüístic estan especialitzats en llenguatge juridicoadministratiu, llenguatge legislatiu, traducció de documents i revisió de documents traduïts (català↔espanyol / català↔altres llengües), i tenen, entre altres funcions, les d'assessorar lingüísticament els òrgans parlamentaris en l'elaboració de textos normatius, declaracions i altres iniciatives parlamentàries, i també la d'assessorar lingüísticament l'Administració parlamentària.

### **Tasques per a l'alumnat en pràctiques**

1. Assessorament lingüístic, revisió i correcció dels textos que elaboren i aproven els òrgans parlamentaris.
2. Assessorament lingüístic, revisió i correcció dels textos que genera l'Administració parlamentària.
3. Traducció de documents parlamentaris, i revisió de traduccions.